

**STAND FAN
INSTRUCTION MANUAL**

**VENTILATOR CU PICIOR
MANUAL DE UTILIZARE**

**STANDVENTILATOR
BEDIENUNGSANLEITUNG**

**ВЕНТИЛЯТОР
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**WENTYLATOR STOJĄCY
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

مروحة مزودة بحامل (ستاند)
دليل التعليمات

**ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**VENTILATEUR SUR PIED
NOTICE D'UTILISATION**

**VĒDINTUVAS SU STOVU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

**STAJĄĆI VENTILATOR
UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**GRĪDAS VENTILĀTORS
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA**

**СТОЯЩ ВЕНТИЛАТОР
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ**



ENGLISH.....	PAGE 2	FRANÇAIS	PAGE 10	БЪЛГАРСКИ	СТР. 18
DEUTSCH	SEITE 4	LIETUVIŲ K.....	P. 12	ROMANESTE.....	PAGINA 20
POLSKI.....	STRONA 6	SCG/CRO/B.I.H.	STRANA 14	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 22
РУССКИЙ	СТР. 8	LATVIAN.....	LPP. 16	العربية.....	الصفحة 24

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von
TZS FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying
an **ORIGINAL** Product of
TZS FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this **TZS**

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ **ОРИГИНАЛЬНОГО**
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ
TZS FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing this high quality Fan. Our fans have been carefully designed and constructed to meet the highest standards of performance, quality and safety. Please read the instructions carefully to ensure satisfactory and trouble free use.

YOUR FAN FEATURES

- 3 Speed Control
- Oscillation over an Angle of 80°
- Protective Grille
- Adjustable for height
- Up and down tilting action
- 220-240V • 50Hz • 50W

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions carefully and save these instruction manual for reference.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or fan into water or any other liquid.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Use the appliance only on the voltage specified on its rating plate (220-240V/50Hz).
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not pull the connection cord over sharp edges and never jam it.
- Do not pull the plug out of the socket by pulling the connection cord.
- Do not use outdoors.
- Do not use an extension cord, unless the cord has been checked and tested by your electrical authority or a qualified technician.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Always use your appliance on a suitable level and dry platform.
- Avoid using an appliance where it can fall or be pushed into water. Never reach for an appliance after it has fallen into water. Switch off at the mains power point and unplug immediately.
- Never attempt to insert any object through the grille when the fan is operating.
- Always disconnect fan when moving from one location to another.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- Do not cover the grille.
- If the fan is to be stored for an extended period of time or not used regularly, replace it in the original packaging (or similar) and store it in a dry and clean place. Before using again, check if the unit is clean and dry and if the fan blades rotates freely.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

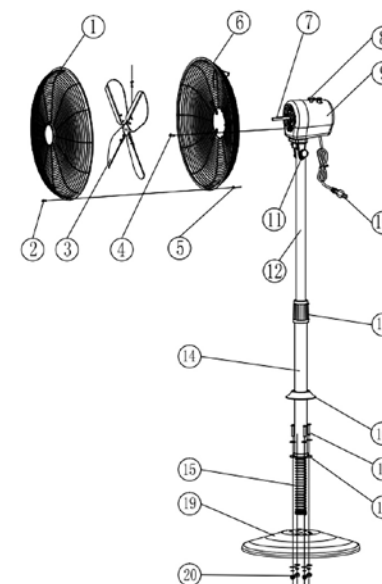
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Please assemble correctly by the following orders when using:

1. Put the spring into the outer tube
2. Slide the cover plate up the shaft and attach the flange of outer tube to the base using the nuts and bolts provided. Check nuts are fully Tightened before replacing the cover plate.
3. Loosen the height adjustment knob, and pull up the inner tube to adjust the height, ensuring that the knob is fully tightened before proceeding.
4. Position the fan head motor either side as shown in fig, and insert the tilt control bolt so that it passes through the square hole of the coupling and the lower hole of inner tube. Fully tighten the small screw that is already located in the coupling and then fit the knob on to the tilt control bolt and lightly tighten.
5. Insert the locking screw through the top hole of the coupling, adjust the fan head to the desired position and firmly tighten screw and the tilt control.

DESCRIPTION OF PARTS

1. Front grille
2. screw
3. fan blade
4. grille locking screw
5. locking nut
6. rear guard
7. motor shaft
8. speed control
9. fan motor
10. main Lead
11. knob
12. inner tube
13. height adjustment knob
14. outer tube
15. spring
16. foot cover
17. base screw
18. cover plate
19. base
20. base nut



OPERATING INSTRUCTIONS

- This fan has three types of speed control.

Adjust the desired speed by the switch:

- 0 — Stop
- 1 — Low
- 2 — Medium
- 3 — High

- You can choose the up and down angle and control the wind direction freely.
- Press the oscillate control knob, the fan begins to wave. Pull the button, the fan stops waving.
- Height regulation:
Loosen the height adjustment knob (13), regulate the electroplated pipe to the needed height.

Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Danke für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produktes. Unsere Ventilatoren würden sorgfältig gestaltet und konstruiert, um den höchsten Ansprüchen an Qualität und Sicherheit zu entsprechen. Zur gefahrlosen Verwendung dieses Gerätes, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

SPEZIFIKATIONEN

- 3 Geschwindigkeitsstufen
- Schutzgrill
- Schwenkkopf (80°)
- Höhenverstellbar / Kippmechanismus
- 220-240V • 50Hz • 50W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte beachten Sie bitte immer die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, und heben Sie diese gut auf.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie niemals Kabel, Stecker oder Ihr Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine passende Steckdose mit gleicher Netzspannung, wie der, auf dem Typenschild an der Geräteunterseite angegebenen, an. (220-240V/50Hz)
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.
- Ziehen Sie das Stromkabel niemals über scharfe Kanten und klemmen Sie es nicht ein.
- Ziehen Sie niemals den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, das nicht durch Fachpersonal geprüft worden ist.
- Passen Sie besonders auf, wenn das Gerät von Kindern oder in Ihrer Nähe verwendet wird.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und trockenen Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wo es hineinfallen oder hineingestoßen werden könnte. Greifen Sie nicht nach dem Gerät wenn es ins Wasser gefallen ist. Schalten Sie den FI-Schalter aus und ziehen Sie dann sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Stecken Sie niemals Gegenstände durch den Schutzgrill während der Ventilator in Betrieb ist.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät an einem anderen Platz verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, es nicht vorschriftsgemäß funktioniert, oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt worden ist.
- Decken Sie den Schutzgrill nie zu.
- Wenn Sie den Ventilator nur selten oder länger nicht benutzen, bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung und an einem trockenen, sauberen Platz auf. Wenn Sie das Gerät dann wieder herausnehmen, vergewissern Sie sich, daß das Gerät sauber und trocken ist und sich das Flügelrad frei dreht.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

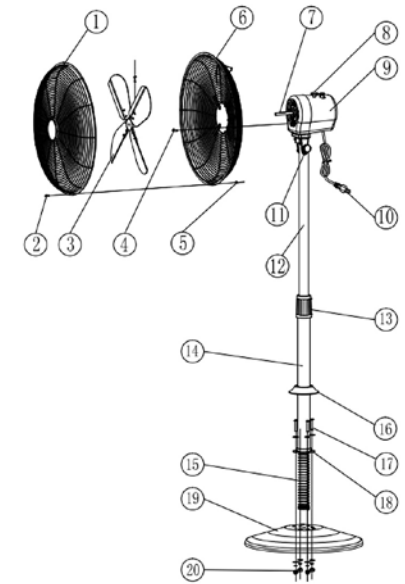
ZUSAMMENBAU

Bitte befolgen Sie beim Zusammenbau die folgenden Instruktionen.

1. Stecken Sie Feder in das Außenrohr
2. Die Fußabdeckung nach oben schieben und den Flansch der äußeren Röhre an der Basis anbringen. Verwenden Sie dazu Mutter und Bolzen. Stellen Sie sicher, dass die Muttern fest angezogen sind, bevor Sie die Abdeckung neu positionieren.
3. Lösen Sie den Höhenverstellring, und ziehen Sie das Innenrohr zum Einstellen der Höhe nach oben. Achten Sie darauf, dass der Ring vollständig festgezogen wurde, bevor Sie fortfahren
4. Den Ventilatorkopf-Motor auf einer beliebigen Seite positionieren, wie in Abb. gezeigt. Den Schwenkregler so einsetzen, dass er durch das quadratische Loch der Verbindung und durch das untere Loch der inneren Röhre passt. Die kleine Schraube, die sich an der Verbindung befindet, fest anziehen und dann den Knopf auf den Schwenkregler anbringen und leicht anziehen.
5. Die Spannschraube durch das obere Loch der Verbindung einschieben und den Ventilatorkopf in die gewünschte Position bringen. Anschließend die Schraube und den Schwenkregler fest anziehen.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Vorderes Schutzgitter
2. Schraube
3. Lüfterflügel
4. Sicherungsschraube des Schutzgitters
5. Kontermutter
6. Hinteres Schutzgitter
7. Motorwelle
8. Geschwindigkeitsregler
9. Lüftermotor
10. Netzkabel
11. Feststellknopf
12. Innenrohr
13. Höhenverstellring
14. Außenrohr
15. Feder
16. Standfußabdeckung
17. Sockelschraube
18. Abdeckplatte
19. Sockel
20. Sockelmutter



BEDIENUNGSANLEITUNG

- Dieser Ventilator verfügt über 3 Geschwindigkeitsstufen

Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein:

- 0 — Stopp
- 1 — Gering
- 2 — Mittel
- 3 — Hoch

- Drücken Sie den Knopf für die Oszillierfunktion und der Ventilator beginnt sich zu drehen. Ziehen Sie den Knopf heraus, um die Funktion zu beenden.
- Sie können den Winkel nach oben oder unten verändern um die Windrichtung frei zu wählen.
- Höheneinstellung:
Lösen Sie den Höhenverstellring (13). Stellen Sie die gewünschte Höhe mit der Teleskopstange ein.

Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz!

Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup produktu wysokiej jakości. Nasze wentylatory projektowane i konstruowane są ze staranną dokładnością, aby odpowiadały wysokim wymaganiom jakościowym i wymaganiom dotyczącym bezpieczeństwa.

Aby używać urządzenia bezpiecznie, proszę dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

DANE TECHNICZNE

- 3 poziomy prędkości
- Siatka ochronna
- Głowica obrotowa (80°)
- Wysokość przestawna / Przechylenie w górę i w dół
- 220-240V • 50Hz
- Moc max: 50W

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas użycia urządzeń elektrycznych proszę zachować następujące, podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie należy zamaczać kabla, wtyczki lub całego urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Urządzenia używać tylko w przeznaczonym do tego celu.
- Urządzenie podłączyć tylko do odpowiedniego napięcia; dane dotyczące napięcia zostały podane na etykietce w dolnej części urządzenia (220-240V/50Hz).
- Jeśli urządzenie nie jest używane lub jeśli ma zostać wyczyszczone, należy je odłączyć od źródła zasilania.
- Należy uważać, aby kabel zasilający nie zwisał nad ostrymi kantami i się nie plątał.
- Nie wyjmować kabla z wtyczki ciągnąc za niego.
- Nie używać urządzenia na świeżym powietrzu.
- Nie używać przedłużacza, który nie został sprawdzony przez fachowców.
- Zwrócić szczególną uwagę, jeśli urządzenie działa w pobliżu miejsca przebywania dzieci.
- Urządzenie używać na płaskiej i suchej powierzchni.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wody, gdzie może ono spaść. Jeśli spadnie ono do wody, nie należy po niego sięgać. W takim przypadku należy niezwłocznie odłączyć je od źródła zasilania.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów przez siatkę ochronną, jeśli wentylator jest w użyciu.
- Jeśli urządzenie ma działać w innym miejscu, należy odłączyć je od źródła zasilania przed przeniesieniem.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeśli uszkodzony jest kabel lub wtyczka, lub jeśli jedna z tych części nie funkcjonuje poprawnie.
- Nie zakrywać siatki ochronnej.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy przechowywać je w oryginalnym opakowaniu w suchym, czystym miejscu. Jeśli urządzenie ma ponownie zostać wyjęte, nie należy zapomnieć, że urządzenie powinno być czyste i żeby wiatrak mógł się swobodnie kręcić.
- Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawili się tym urządzeniem.

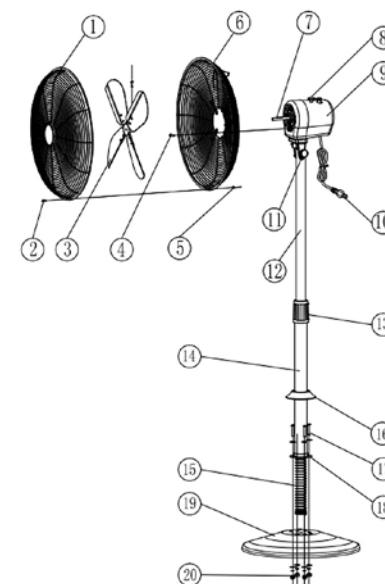
MONTAŻ

Prosimy o następujące postępowanie podczas montażu.

1. Umieścić sprężynę w zewnętrznej rurce
2. Przesunąć zaślepkę stopy do góry i umieścić kołnierz zewnętrznej rurki na podstawie stosując w tym celu dostarczone nakrętki i bolce. Przed ponownym ustawieniem pokrywy należy się upewnić, czy wszystkie nakrętki są dobrze dokręcone.
3. Poluzuj pokrętło regulacji wysokości i wyciągnij wewnętrzną rurkę, aby dostosować wysokość – upewnić się najpierw czy pokrętło jest całkowicie dokręcone
4. Ustawić silnik wentylatora w dowolną stronę, jak na rys.. Umieścić śrubę regulacji nachylenia w wewnętrznej rurce w taki sposób, żeby przechodziła przez kwadratowy otwór złączki i dolny otwór. Dokręcić małą śrubkę na złączce, a następnie umieścić i lekko dokręcić pokrętło na śrubie regulacji nachylenia.
5. Wprowadzić śrubę mocującą do górnego otworu złączki i ustawić głowicę wentylatora w odpowiedniej pozycji. Mocno dokręcić śrubę i bolec regulacji nachylenia.

OPIS CZĘŚCI

1. Przednia osłona
2. Śruba
3. Śmigło wentylatora
4. Śruba blokująca osłonę
5. Nakrętka blokująca
6. Tylna osłona
7. Wał silnika
8. Regulacja prędkości
9. Silnik
10. Przewód zasilający
11. Pokrętło
12. Rurka wewnętrzna
13. Pokrętło regulacji wysokości
14. Rurka zewnętrzna
15. Sprężyna
16. Osłona podstawy
17. Śruba podstawy
18. Płyta osłony
19. Podstawa
20. Nakrętka podstawy



INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Wentylator ten wyposażony jest w 3 stopnie prędkości

Ustawiaj żądaną prędkość przełącznikiem:

- 0 — Stop
- 1 — Mała
- 2 — Średnia
- 3 — Duża

- Nacisnąć przycisk funkcji oscylacyjnej a wentylator zacznie się kręcić. Wyjąć ten przycisk, aby zakończyć tę funkcję.
- Można zmienić kąt w górę lub w dół, aby móc wybrać kierunek wiania.
- Ustawienie wysokości:
Poluzuj pokrętło regulacji wysokości (13). Ustawić żądaną wysokość za pomocą dźwężka teleskopowego.

Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaz uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за покупку этого высококачественного Вентилятора. Наши вентиляторы тщательно спланированы и сконструированы для проявления характеристик, подходящих высочайшим требованиям действия, качества и безопасности. Прочтите, пожалуйста, внимательно эти инструкции для обеспечения удовлетворительного и бесперебойного пользования.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВАШЕГО ВЕНТИЛЯТОРА

- Мощный, продуктивный и бесшумный мотор.
 - Трех - скоростной регулятор.
 - Двух - скоростной регулятор.
 - Осцилляция под углом в 80 градусов.
 - Действие наклона вверх и вниз.
- Защитные приспособления. / отклонение вверх и вниз
- 220-240В • 50Гц • 50Вт

ПЕРВЫМ ДЕЛОМ - БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Всегда соблюдайте основные правила безопасности.
2. Прочтите внимательно инструкции. Всегда держите их под рукой для консультации.
3. Для предотвращения электрического шока никогда не опускайте никакой электрический прибор в воду или любую другую жидкость.
4. Пользуйтесь электроприборами сугубо для предназначенной цели.
5. Пользуйтесь электроприбором только на напряжении, указанном на фабричном щитке.
6. Всегда выключите прибор до того, что отключаете его от сети. Отключайте от сети, придерживая штеккер, а не дергая за шнур.
7. Выключите прибор и выберите из розетки, когда прибор не находится в пользовании, или перед чистой.
8. Не крутите силовой шнур, так как это может привести к ослаблению и повреждению изоляции.
9. Не пользуйтесь прибором на улице.
10. Не пользуйтесь удлинителем, который не был проверен специалистом.
11. Когда прибор находится в употреблении в окружении детей или престарелых людей, необходим надзор.
12. Всегда пользуйтесь прибором на подходящем уровне и сухой поверхности.
13. Не употребляйте прибор в местах, где он может упасть или попасть в воду. Никогда не пытайтесь вернуть прибор из воды, если он упал в нее. Сначала отключите питание тока, и немедленно выключите его из сети.
14. Не допускайте, чтобы шнур валялся таким образом, что он станет помехой. Не допускайте соприкосновения шнура с любой горячей поверхностью.
15. Никогда не пытайтесь просунуть какой - либо предмет через решетку во время работы вентилятора.
16. Необходимо всегда отключить вентилятор при передвижении его с места на место.
17. Не покрывайте решетки.
18. Если Вы не собираетесь пользоваться прибором в течение длительного времени или не пользуетесь прибором регулярно, поместите его в оригинальную упаковку (или похожую) и храните его в сухом и чистом месте. Когда Вы его заново используете после долгого неиспользования, проверьте, что прибор чистый и сухой и что ножи прибора свободно вращаются.
19. Если силовой шнур поврежден, необходимо заменить его у производителя или в пункте по обслуживанию или в крайнем случае у квалифицированного персонала для избежания опасности.
20. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
21. Дети должны находится под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют с прибором, а используют его по назначению.

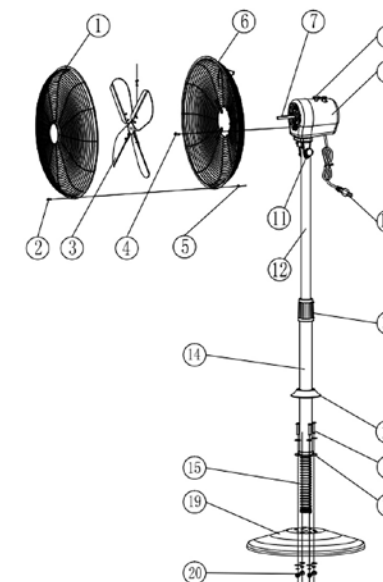
СБОРКА

- При сборке следуйте, пожалуйста, следующим инструкциям:
 1. Установите пружину во внешнюю штангу
 2. Передвиньте стыковую накладку к верху оси и присоедините фланец наружной трубы к основе, используя предусмотренные гайки и болты. Проверьте или гайки полностью затянуты, перед заменой стыковой накладки.
 3. Ослабьте гайку регулировки высоты и выдвиньте внутреннюю штангу на нужную высоту. Плотно затяните гайку

4. Установите мотор напора вентилятора любой стороной, как показано на рисунке и вставьте болт контроля наклона, таким образом, чтобы он проходил через квадратное отверстие соединительного фланца и нижнее отверстие внутренней трубы. Полностью затяните маленький винт, находящийся в соединительном фланце и потом вмонтируйте ручку на болте контроля наклона и слегка затяните.
5. Вставьте стопорный винт через верхнее отверстие соединительного фланца, отрегулируйте напор вентилятора в желаемую позицию и прочно затяните винт и контроль наклона.

ОПИСАНИЕ СБОРЧАСТЕЙ

1. Передняя решетка
2. Винт
3. Лопасты
4. Винт фиксации решетки
5. Зажимная гайка
6. Задняя решетка
7. Вал мотора
8. Регулятор скорости вращения
9. Мотор
10. Шнур питания
11. Барашек
12. Внутренняя штанга
13. Гайка регулировки высоты
14. Внешняя штанга
15. Пружина
16. Кожух стойки
17. Винт подставки
18. Крышка
19. Подставка
20. Гайка подставки



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Этот вентилятор имеет три ступени скорости вращения

С помощью переключателя установите нужную скорость:

- 0 — стоп
- 1 — низкая
- 2 — средняя
- 3 — высокая

- Нажмите кнопку функции вращения и вентилятор начнет вращаться. Вытащите эту кнопку, чтобы прекратить вращение.
- Вы можете изменять угол наклона вентилятора вверх или вниз, чтобы свободно выбирать сторону продува.
- Установка высоты: Ослабьте гайку регулировки высоты (13). Установите телескопическую штангу на желаемую высоту и закрепите болт.

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit de haute qualité. Nos ventilateurs ont été réalisés et conçus soigneusement pour répondre aux exigences les plus élevées relatives à la qualité et la sécurité. Pour une utilisation sans danger de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

SPÉCIFICATIONS

- 3 niveaux de vitesse
- Grille de protection
- Tête pivotante (80°)
- Réglable en hauteur / Inclinaison réglable vers l'avant ou l'arrière
- 220-240V • 50Hz • 50W

INDICATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, veuillez toujours respecter les indications fondamentales de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le bien.
- Pour éviter un choc électrique, ne plongez jamais le câble, la fiche ou votre appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation prévue.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise adaptée avec la même tension réseau que celle indiquée sur la plaque signalétique sous l'appareil. (220-240V/50Hz)
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil ne fonctionne pas et avant de le nettoyer.
- Ne tirez jamais sur le câble électrique sur des angles aigus et ne le coincez pas.
- Ne tirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas de rallonge non contrôlée par un personnel qualifié.
- Soyez particulièrement vigilants lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence.
- Utilisez toujours l'appareil sur des surfaces planes et sèches.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau, dans un endroit où de l'eau peut pénétrer ou être introduite dans l'appareil. Ne saisissez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Éteignez l'interrupteur FI et retirez ensuite immédiatement la fiche de la prise de courant.
- N'introduisez jamais d'objets par la grille de protection lorsque le ventilateur fonctionne.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant d'utiliser l'appareil à un autre endroit.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas conformément aux prescriptions ou s'il a été endommagé d'une quelconque manière.
- Ne couvrez jamais la grille de protection.
- Si vous utilisez rarement le ventilateur ou pas du tout pendant une longue période, conservez l'appareil dans son emballage d'origine et dans un endroit sec et propre. Lorsque vous reprenez alors l'appareil, assurez-vous que celui-ci est propre et sec et que le rouet tourne librement.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

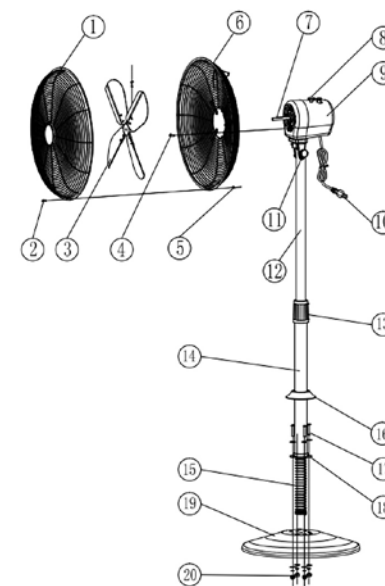
MONTAGE

Veuillez suivre lors du montage les instructions suivantes.

1. Placez le ressort dans le tube extérieur
2. Pousser le cache du pied vers le haut et fixer la bride du tube extérieur au socle. Utilisez pour cela des écrous et des boulons. Assurez-vous que les écrous sont fixement serrés de positionner à nouveau le cache.
3. Desserrez le bouton de réglage de la hauteur, remontez le tube intérieur pour régler la hauteur, resserrez convenablement le bouton avant de continuer
4. Positionner le moteur de la tête du ventilateur sur un côté préféré, comme le montre l'illustration. Monter le dispositif d'inclinaison de façon à ce qu'il aille à travers le trou carré de la jonction et à travers le tour inférieur du tube intérieur. Serrer fermement la petite vis qui se trouve à la jonction et fixer ensuite la tête sur le dispositif d'inclinaison et serrer légèrement.
5. Insérer la vis de blocage à travers le trou supérieur de la jonction et placer la tête du ventilateur dans la position souhaitée. Enfin, serrer fermement la vis et le dispositif d'inclinaison.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Grille avant
2. Vis
3. Pale de ventilateur
4. Vis de blocage de la grille
5. Contre-écrou
6. Grille arrière
7. Axe du moteur
8. Commande de vitesse
9. Moteur de ventilateur
10. Cordon d'alimentation
11. Bouton
12. Tube interne
13. Bouton de réglage de la hauteur
14. Tube externe
15. Ressort
16. Cache
17. Vis du socle
18. Couvre-joint
19. Socle
20. Écrou du socle



MODE D'EMPLOI

- Ce ventilateur dispose de 3 niveaux de vitesse

Réglez la vitesse à l'aide du bouton de commande de vitesse :

- 0 — Stop (arrêt)
- 1 — Low (lente)
- 2 — medium (moyenne)
- 3 — High (rapide)

- Appuyez sur le bouton pour la fonction oscillante et le ventilateur commence à tourner. Tirez le bouton pour quitter la fonction.
- Vous pouvez modifier l'angle vers le haut ou le bas pour choisir librement la direction du vent.
- Réglage en hauteur : Desserrez le bouton de réglage de la hauteur (13). Réglez la hauteur souhaitée avec la barre télescopique.

Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų aukštos kokybės produktą. Siekdami atitikti aukštus kokybės ir saugos reikalavimus, savo vėdintuvus kuriame ir konstruojame ypač kruopščiai. Norėdami saugiai naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

TECHNINIAI DUOMENYS

- 3 greičio pakopos
- Apsauginės grotelės
- Palenkiamą galvą (80°)
- Reguliuojamas aukštis / Reguliavimas aukštyn ir žemyn
- 220-240V • 50Hz • 50W

SVARBŪS SAUGOS REIKALAVIMAI

Naudodami elektros prietaisus, laikykitės šių svarbiausių saugos reikalavimų:

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugokite ją.
- Siekdami išvengti srovės smūgio, nenardinkite maitinimo kabelio, tinklo kištuko ir paties prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį.
- Junkite prietaisą tik į tinkamą nuolatinės įtampos, nurodytos duomenų lentelėje prietaiso apačioje, tinklo lizdą. (220-240V/50Hz)
- Nenaudodami prietaiso arba prieš jį valydami, būtinai ištraukite tinklo kištuką iš lizdo.
- Netieskite maitinimo kabelio per aštrias briaunas ir neįspauskite jo.
- Jokiu būdu netraukite tinklo kištuko iš lizdo paėmę už kabelio.
- Nenaudokite prietaiso atviroje vietoje.
- Nenaudokite specialistų nepatikrinto ilgintuvo.
- Jei prietaisą naudoja vaikai arba jis naudojamas šalia vaikų, būkite ypač atsargūs.
- Naudokite prietaisą tik padėję ant lygaus ir sauso paviršiaus.
- Nenaudokite prietaiso prie vandens taip, kad jis galėtų įkristi arba būti įstumtas į vandenį. Jokiu būdu neimkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Išjunkite apsauginį tinklo jungiklį ir nedelsdami ištraukite tinklo kištuką iš lizdo.
- Jokiu būdu nekiškite jokių daiktų pro apsaugines grotelės veikiant vėdintuvui.
- Prieš perkeldami prietaisą naudoti kitoje vietoje, būtinai ištraukite tinklo kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas tinklo kabelis ar kištukas, prietaisas veikia netinkamai ar buvo kitaip pažeistas.
- Jokiu būdu neuždenkite apsauginių grotelių.
- Nenaudodami vėdintuvo arba naudodami jį retai, laikykite jį originalioje pakuotėje sausoje vietoje. Vėl išėmę prietaisą iš itikinkite, ar jis švarus ir sausas ir ar lengvai sukasi vėdintuvo orpūtė.
- Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

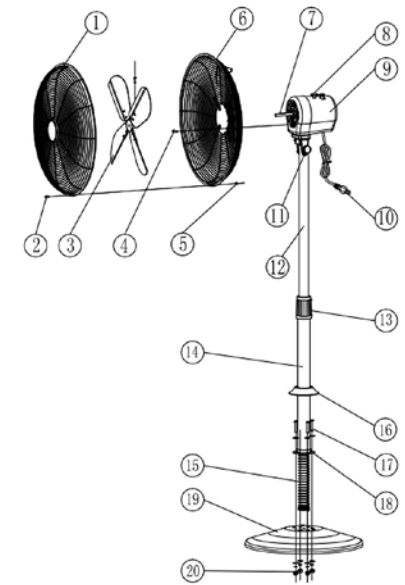
SURINKIMAS

Surinkdami prietaisą, laikykitės šių reikalavimų.

1. Įdėkite spyruoklę į išorinį vamzdį
2. Uždengiamąją plokštę pastumkite kotu į viršų, o išorinio vamzdžio jungę (flanšą) komplekte pateikiamomis veržlėmis ir varžtais pritvirtinkite prie pagrindo. Prieš nustumdami uždengiamąją plokštę į vietą, patikrinkite, ar veržlės tvirtai priveržtos.
3. Atlaisvinkite aukščio reguliavimo rankenėlę ir patraukite aukštyn vidinį vamzdį, kad sureguliuotumėte aukštį; prieš pradėdami patikrinkite, ar rankenėlė visiškai priveržta.
4. Ventilatoriaus galvutės motoro abu šonus įstatykite, kaip parodyta pav. Pasvirimo reguliavimo varžtą perkirkite per movos kvadratinę skylutę ir vidinio vamzdžio apatinę skylutę. Tvirtai priveržkite mažą varžtelį, kuris jau yra įtaisytas movoje, paskui ant pasvirimo reguliavimo varžto užmaukite rankenėlę ir lengvai užveržkite.
5. Per viršutinę movos skylutę perkirkite fiksuojamąjį varžtą, ventilatoriaus galvutę nustatykite į reikiamą padėtį ir tvirtai priveržkite varžtą ir pasvirimo reguliatorių.

DALIŲ APRAŠYMAS (1 pav.)

1. Priekinės grotelės
2. sraigtas
3. ventilatoriaus mentė
4. grotelių fiksavimo sraigtas
5. antveržlė
6. Galinis apsaugas
7. variklio velenas
8. greičio valdiklis
9. ventilatoriaus variklis
10. Pagrindinis laidas
11. rankenėlė
12. vidinis vamzdis
13. aukščio reguliavimo rankenėlė
14. išorinis vamzdis
15. spyruoklė
16. atramos gaubtas
17. pagrindo sraigtas
18. gaubto plokštė
19. pagrindas
20. pagrindo veržlė



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

- Šis vėdintuvus turi 3 greičio pakopas

Reguliatoriumi nustatykite norimą greitį:

- 0 — Išjungta
- 1 — Lėtai
- 2 — Vidutiniškai
- 3 — Greitai

- Paspauskite svyravimo funkcijos mygtuką. Vėdintuvus ima sukstis. Norėdami sustabdyti šią funkciją, ištraukite mygtuką.
- Oro pūtimo kryptį galite pasirinkti laisvai pakeisdami kampą į viršų arba į apačią.
- Aukščio reguliavimas:
Atlaisvinkite aukščio reguliavimo rankenėlę (13). Perstatykite teleskopinį vamzdį į norimą padėtį.

Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką!

Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Zahvaljujemo Vam se za nabavku ovog visokokvalitetnog proizvoda. Naši ventilatori su brižljivo dizajnirani i konstruisani kako bi zadovoljili najviše zahteve u pogledu kvaliteta i sigurnosti.

Da biste bez opasnosti mogli da koristite ovaj uređaj, molimo Vas da pre upotrebe pažljivo pročitate ovo uputstvo.

TEHNIČKE OSOBINE

- 3 stepena brzine
- Zaštitna rešetka
- Rotiranje (80°)
- Podesivo po visini / Naginjanje nagore i nadole
- 220-240V • 50Hz • 50W

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Kada koristite električne uređaje vodite uvek računa o sledećim osnovnim sigurnosnim uputstvima:

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i dobro ga čuvajte.
- Da sprečite strujne udare, nikada nemojte da potapate kabl, utikač ili uređaj u vodu ili druge tečnosti.
- Uređaj koristite samo u predviđenu svrhu.
- Uređaj priključite samo na odgovarajuću utičnicu sa istim mrežnim naponom, kao što je navedeno na tipskoj pločici na donjoj strani uređaja (220-240V/50Hz)
- Izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj ili pre čišćenja.
- Nikada nemojte da prevlačite kabl preko oštrih ivica i nemojte da ga prikleštite.
- Nikada nemojte da izvlačite utikač iz utičnice tako što ćete vući za kabl.
- Nemojte da koristite uređaj na otvorenom.
- Nemojte da koristite produžni kabl koji nije proveren od strane stručnog lica.
- Budite posebno pažljivi, kada uređaj koristite deca ili se on koristi u blizini dece.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i suvoj površini.
- Nemojte da koristite uređaj u blizini vode, u koju bi mogao da upadne ili da bude gurnut. Ne posežite za uređajem kada je on upao u vodu. Odmah isključite osigurač i izvucite utikač iz utičnice.
- Nikada ne gurajte predmete kroz zaštitnu rešetku dok ventilator radi.
- Uvek izvucite utikač iz utičnice pre nego što uređaj upotrebite na drugom mestu.
- Nemojte da koristite uređaj ako je kabl ili utikač oštećen ili kada on ne funkcioniše kao što treba ili kada je na bilo koji način oštećen.
- Nikada ne prekrivajte zaštitnu rešetku.
- Kada samo retko ili na duže vreme ne koristite ventilator, čuvajte uređaj u originalnoj ambalaži i na suvom i čistom mestu. Kada ponovo izvadite uređaj, uverite se da uređaj bude čist i suv i da se točak sa krilcima slobodno okreće.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

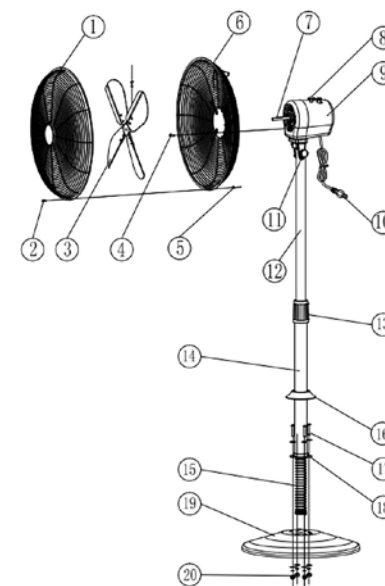
SKLAPANJE

Molimo Vas da prilikom sklapanja pratite sledeće instrukcije.

1. Stavite oprugu u spoljnu cev
2. Masku postolja gurnite na gore i postavite prirubnicu spoljne cevi na podnožje. Za to koristite maticu i zavrtnj. Proverite da li su matice čvrsto pritegnute pre nego što ponovo postavite masku.
3. Podesite visinu tako što ćete otpustiti zavrtnj za podešavanje visine i povući unutrašnju cev naviše, vodeći računa da dobro zategnete zavrtnj kada završite.
4. Glavu ventilatora-motor, postavite na strain po želji, kao što je to prikazano na slici. Postavite regulator bočnog pomeranja tako da odgovara kroz kvadratnu rupu na spoju i donju rupu na unutrašnjoj cevi. Mali zavrtnj koji se nalazi na spoju čvrsto pritegnuti, pa zatim postaviti dugme na regulatoru bočnog pomeranja i blago navući.
5. Zavrtnj za zatezanje gurnuti kroz gornju rupu na vezi i postaviti glavu ventilatora u željenu poziciju. Na kraju čvrsto zategnite zavrtnj i regulator bočnog pomeranja.

OPIS DELOVA

1. Prednja rešetka
2. Zavrtnj
3. Elisa ventilatora
4. Zavrtnj za pričvršćivanje rešetke
5. Sigurnosna navrtka
6. Zadnji štitičnik
7. Osovina motora
8. Regulator brzine
9. Motor ventilatora
10. Strujni kabl
11. Zavrtnj
12. Unutrašnja cev
13. Prsten za podešavanje visine
14. Spoljna cev
15. Opruga
16. Pokrivač postolja
17. Donji zavrtnj
18. Poklopac
19. Baza
20. Navrtka za bazu



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Ovaj ventilator raspolaze sa 3 stepena brzine

Podesite željenu brzinu pomoću prekidača:

- 0 — Stop
- 1 — Nisko
- 2 — Srednje
- 3 — Visoko

- Pritisnite dugme za funkciju osciliranja i ventilator će početi da se okreće. Izvucite dugme ka spolja da okončate funkciju.
- Ugao možete promeniti na gore ili na dole, te da slobodno birate pravac vetra.
- Podešavanje po visini: Odvijte prsten za podešavanje visine (13). Podesite željenu visinu teleskopskom šipkom.

Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline!

Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Pateicamies par šīs augstvērtīgā produkta iegādi. Mūsu firmas ražotie ventilātori ir rūpīgi izstrādāti un konstruēti, atbilstoši augstākās kvalitātes prasībām un drošības noteikumiem. Lai izvairītos no bīstamības momenta, izmantojot šo ierīci, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.

SPECIFIKĀCIJAS:

- 3 ātruma regulēšanas līmeņi
- Darbības lauka apgaismošana
- Ventilatora propellers (80°)
- Var regulēt augstumus / Sagāžams uz augšu un leju
- 220-240V • 50Hz • 50W

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Izmantojot elektroierīces, lūdzu, ievērojiet vispārējos drošības noteikumus:

- Rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un uzglabājiet to.
- Lai izvairītos no elektrošoka, lūkojieties, lai ierīces vads, kontaktdakša vai arī pati ierīce netiktu pakļauta šķidrums iedarbībai.
- Lietojiet šo ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Pievienojiet ierīces kontaktdakšu piemērotai kontaktlīgzdai ar atbilstošu sprieguma padevi elektriskajā tīklā, tā lai tas atbilstu nosacījumiem, kas norādīti uz ierīces marķējuma (220-240V/50Hz).
- Ierīces neizmantošanas laikā vai arī pirms tās tīrīšanas, atvienojiet tās kontaktdakšu no kontaktlīgzdas.
- Uzmanieties, lai vads neatrastos uz asu priekšmetu virsmām un netiktu iespiests starp tiem.
- Neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīgzdas, velkot to aiz vada.
- Neizmantojiet ierīci brīvā dabā.
- Neizmantojiet pagarinātāju, nekonsultējoties ar speciālistiem.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, ja ierīces darbināšanas laikā tuvumā ir bērni.
- Nostatiet ierīci uz līdzenas un sausas virsmas.
- Nenostatiet ierīci ūdens tuvumā, lai izvairītos no ierīces nejaūšas pakļaušanas šķidrums iedarbībai.
- Ja ierīce nejaūši ir iekritusi ūdenī, neceliet to tūlīt ārā. Vāpīrums izslēdziet FI slēdzi un tad atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīgzdas.
- Uzmanieties, lai ventilatora darbības laikā tajā neiekļūtu svešķermeņi. Pirms ierīci pārvietojiet, atvienojiet to no kontaktlīgzdas.
- Neizmantojiet ierīci, ja kāda no tās detaļām ir bojāta vai nefunkcionē atbilstoši norādījumiem.
- Aizsargsiets nedrīkst tikt aizklāts.
- Ja ierīce tiek izmantota reti vai ilgāku laiku netiek izmantota, uzglabājiet to tās oriģināliepakojumā un raugieties, lai tā tiktu uzglabāta sausā un tīrā vietā. Kad ierīci vēlaties atkal izmantot, ņemot to ārā, pārlicinieties, vai tās virsma un sevišķi tās propellers atbilst tīrības prasībām un tā griešanās funkcija netiek traucēta.
- Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
- Bērnu jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar ierīci.

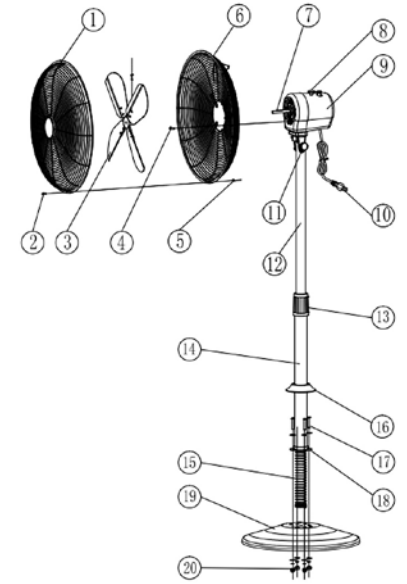
IERĪCES UZSTATĪŠANA

Lūdzu, ievērojiet sekojošās instrukcijas, uzstādot ventilatoru.

1. Ielieciet atspere ārējā caurulē
2. Uzstādiet apakšējo cauruli uz pamatnes. Izmantojiet uzgriezni un skrūvi. Pirms tas tiek pozicionēts no jauna, pārlicinieties, vai uzgriežņi ir stingri pieskrūvēti.
3. Atbrīvojiet augstuma regulēšanas pogu un pavelciet augšup iekšējo cauruli, lai pielāgotu augstumu. Pārlicinieties, ka poga ir pilnībā nostiprināta, pirms turpināt.
4. Nostatiet ventilatora galvu-motoru Jums vēlamā pozīcijā (kā attēlots zīm.) Iestatiet griešanās ātruma regulētāju tā, lai to caur kvadrāta atveri varētu savienot ar iekšējo cauruli. Stigri pieskrūvējiet skrūvi, kura atrodas savienojuma vietā un piestipriniet pogu uz griešanās ātruma regulētāja un viegli pieskrūvējiet to.
5. Iegrieziet saslēgšanas skrūvi caur savienojuma augšējo atveri un nostatiet ventilatora galvu Jums vēlamajā pozīcijā. Beidzot montāžu, stingri pieskrūvējiet skrūvi un griešanās ātruma regulētāju.

DETAĻU APRAKSTS

1. Priekšējais režģis
2. skrūve
3. ventilatora spārns
4. režģa bloķēšanas skrūve
5. bloķēšanas uzdeva
6. Aizmugurējais aizsargs
7. motora vārpsta
8. ātruma vadība
9. ventilatora motors
10. Strāvas vads
11. poga
12. iekšējā caurule
13. augstuma regulēšanas poga
14. ārējā caurule
15. atspere
16. kājas pārsegs
17. pamatnes skrūve
18. pārsega plāksne
19. pamatne
20. pamatnes uzdeva



LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

- Šim ventilātoram ir iespējams uzstādīt trīs ātruma pakāpes.

Ar slēdzi noregulējiet vēlamo ātrumu:

- 0 — izslēgts
- 1 — mazi apgriezieni
- 2 — vidēji
- 3 — ieli

- Nospiediet virzības uz augšu/leju taustiņu un ventilators uzsāks darbību. Lai šo funkciju pārtrauktu, nospiediet pogu vēlreiz.
- Jūs brīvi variet izvēlēties ventilatora darbības virzienu, pagriežot to atbilstoši Jūsu vēlmēm.
- Augstuma uzstādīšana: Atbrīvojiet augstuma regulēšanas pogu (13) un uzstādiet to izvēlētajā augstumā.

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Благодарим Ви, че купихте този висококачествен вентилатор. Нашите вентилатори са оформени и конструирани старателно, за да отговорят на най-високите изисквания за качество и безопасност. Моля прочетете внимателно настоящето упътване, за да се осигури удовлетворително и безпроблемно използване на уреда.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ВЕНТИЛАТОРА

- 3 скоростни степени
- предпазна решетка
- завъртаща се глава (80°)
- регулируем по височина / накланяне напред и назад
- 220-240V • 50Hz • 50W

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използването на електрически уреди винаги спазвайте следните основни указания за безопасност:

- Прочетете внимателно всички указания и запазете упътването за използване за бъдещи справки.
- За да избегнете електрически удар, никога не потопявайте кабелите, щепселите или уреда във вода или в други течности.
- Използвайте уреда само по предвиденото предназначение.
- Използвайте уреда само с напрежението, посочено на заводската табелка.
- Изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва и преди да го почистите.
- Никога не теглете захранващия кабел през остри ръбове и не го затисквайте.
- Никога не вадете щепсела от контакта, като теглите за кабела.
- Не използвайте уреда на открито.
- Не използвайте удължителен кабел, който не е проверен от специализиран персонал.
- Внимавайте особено, когато уредът се използва от деца или близо до деца.
- Винаги използвайте уреда на подходящо ниво и на суха повърхност.
- Избягвайте използването на уреда, когато би могъл да падне или да бъде бутнат във вода. Никога не хващайте уреда, ако е паднал във вода. Изключете превключвателя за захранването и веднага след това извадете щепсела от контакта.
- Никога не пъхайте предмети през предпазната решетка, когато вентилаторът работи.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да преместите уреда на друго място.
- Не използвайте уреда, когато кабелът или щепселът е повреден, когато уредът не действа според предписанията или е повреден по някакъв начин.
- Не покривайте предпазната решетка.
- Ако използвате вентилатора рядко или не го използвате дълго време, съхранявайте го в оригиналната (или в подобна) опаковка на сухо, чисто място. Преди да използвате уреда отново, убедете се, че той е чист и сух и че колелото с перките се върти свободно.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

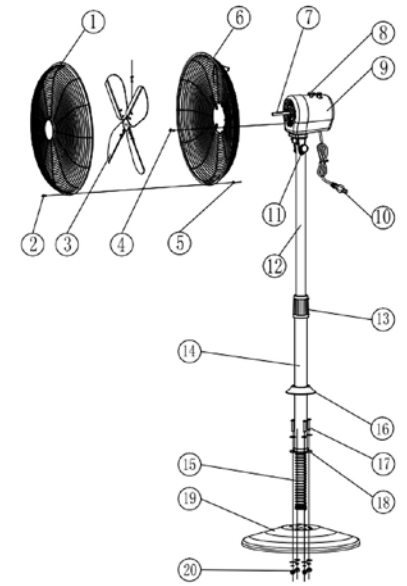
МОНТАЖ:

При монтажа следвайте следните инструкции.

1. Поставете пружината във външната тръба.
2. Преместете капака на опората нагоре и поставете фланеца на външната тръба върху основата. За целта използвайте гайката и щифта. Убедете се, че гайките са затегнати здраво, преди отново да позиционирате капака.
3. Разхлабете регулатора за настройване на височината и издърпайте вътрешната тръба, за да настроите височината, като се уверите че регулаторът е напълно затегнат преди да продължите.
4. Поставете двигателя на вентилатора на произволна страна, както е показано на фиг.. Поставете регулатора за наклона така, че да пасва през квадратния отвор на съединението и през долната дупка на вътрешната тръба. Затегнете здраво болтчето, който се намира на съединението, и после поставете копчето върху регулатора на наклона и леко го затегнете.
5. Пъхнете затягащия болт през горния отвор на съединението и поставете главата на вентилатора в желаната позиция. След това затегнете здраво болта и регулатора на наклона.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

1. Предна решетка
2. винт
3. перка на вентилатора
4. винт за блокиране на решетката
5. блокираща гайка
6. Заден предпазител
7. вал на двигателя
8. управление на скоростта
9. вентилатор на двигателя
10. Главен водач
11. манипулатор
12. вътрешна тръба
13. регулатор за настройване на височината
14. външна тръба
15. пружина
16. капак на крака
17. винт на основата
18. покриваща плоча
19. основа
20. гайка на основата



УПЪТВАНЕ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ:

- Този вентилатор има 3 скоростни степени

Регулирайте желаната скорост от превключвателя:

- 0 — стоп
- 1 — ниска
- 2 — средна
- 3 — висока

- Натиснете копчето за въртене и вентилаторът започва да се върти. Извадете копчето навън, за да спрете въртенето.
- Можете да промените ъгъла нагоре или надолу, за да изберете свободно посоката на вятъра.
- Нагласяне по височина:
Разхлабете регулатора за настройване на височината (13). Нагласете желаната височина с телескопичната тръба.

Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui ventilator de înaltă calitate. Ventilatoarele noastre au fost atent concepute și fabricate pentru a corespunde celor mai înalte standarde de performanță, calitate și siguranță. Citiți cu atenție instrucțiunile pentru a vă bucura de o utilizare adecvată și lipsită de neplăceri.

CARACTERISTICILE VENTILATORULUI DVS.

- 3 trepte de viteză
- Oscilație în raza de 80°
- Grilaj de protecție
- Reglabil pe înălțime
- Înclinare în sus și în jos / Înclinare în față și în spate
- 220-240V • 50Hz • 50W

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Utilizarea aparatelor electrice impune respectarea în orice situație a unor măsuri de precauție elementară, printre care și următoarele:

- Citiți cu atenție toate instrucțiunile și păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultări ulterioare.
- Pentru a preveni pericolul de electrocutare, nu introduceți cablul, fișa sau ventilatorul în apă sau în orice alte lichide.
- Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele prevăzute.
- Utilizați aparatul numai la tensiunea indicată pe plăcuța tehnică (220-240V/50Hz).
- În perioadele de neutilizare și înainte de curățare, scoateți din priză.
- Nu trageți cablul de alimentare pe suprafețe ascuțite și nu permiteți să fie strâns.
- Nu trageți fișa electrică din priză cu ajutorul cablului de alimentare.
- Se interzice utilizarea în spații exterioare.
- Nu utilizați un prelungitor decât dacă acesta a fost verificat și testat de către autoritățile din domeniul electric din zona dvs. sau de către un electrician calificat.
- Se impune o supraveghere atentă când orice aparat este folosit de către sau în apropierea copiilor.
- Utilizați întotdeauna aparatul la un nivel adecvat și pe o suprafață uscată.
- Evitați utilizarea aparatului în locurile din care poate cădea sau din care poate fi împins în apă. Nu atingeți niciodată un aparat căzut în apă. Decuplați de la alimentarea de rețea și scoateți-l din priză imediat.
- Nu încercați niciodată să introduceți un obiect prin grilaj în timpul funcționării ventilatorului.
- Decuplați întotdeauna ventilatorul când vă deplasați dintr-un loc în altul.
- Nu acționați niciun aparat cu cablul sau fișa deteriorată sau după ce acesta s-a defectat ori a suferit deteriorări de orice natură.
- Nu acoperiți grilajul.
- Dacă se preconizează depozitarea ventilatorului pe o perioadă îndelungată sau neutilizarea sa regulată, așezați-l în ambalajul original (sau unul asemănător) și depozitați-l într-un spațiu uscat și curat. Înainte de o nouă utilizare, verificați dacă unitatea este curată și uscată, precum și dacă elicea ventilatorului nu este împiedicată să se rotească.
- Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

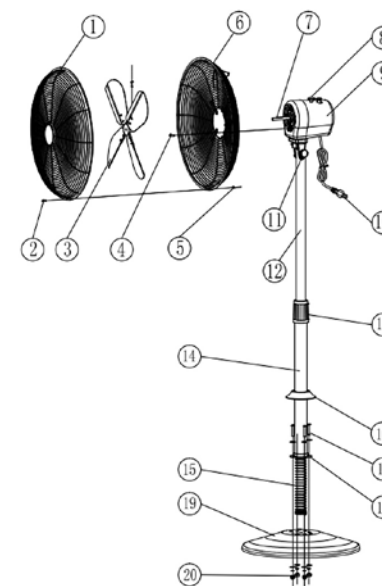
INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Asamblați corect pentru utilizare în funcție de următoarele instrucțiuni:

1. Puneți arcul în tubul exterior.
2. Culisați capacul în sus pe ax și fixați flanșa tubului exterior la suport cu ajutorul piulițelor și șuruburilor furnizate. Verificați dacă piulițele sunt strânse până la capăt înainte de a fixa capacul la locul său.
3. Slăbiți butonul de reglare a înălțimii și trageți în sus tubul interior pentru a regla înălțimea, apoi asigurați-vă că butonul este strâns complet înainte de a continua procedura.
4. Poziționați motorul capului ventilator de ambele părți conform indicațiilor din fig. și introduceți șurubul de reglare a înclinării în așa fel încât să treacă prin orificiul pătrat al îmbinării și orificiul inferior al tubului interior. Strângeți până la capăt șurubul mic aflat deja în îmbinare și apoi fixați butonul pe șurubul de reglare a înclinării, strângând ușor.
5. Introduceți șurubul de blocare prin orificiul superior al îmbinării, reglați capul ventilator în poziția dorită și strângeți ferm șurubul și reglajul de înclinare.

DESCRIEREA COMPONENTELOR

1. Grilajul din față
2. șurub
3. paleta ventilatorului
4. șurub de blocare a grilajului
5. piuliță de blocare
6. Apărătoare din față
7. arborele motorului
8. buton de reglare a turației
9. motorul ventilatorului
10. Cablu de alimentare
11. buton
12. tub interior
13. butonul de reglare a înălțimii
14. tub exterior
15. arc
16. capacul piciorului
17. șurubul părții de bază
18. placă de acoperire
19. partea de bază
20. piulița părții de bază



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Acest ventilator dispune de trei trepte de viteză selectabile.

Reglați viteza dorită cu ajutorul comutatorului:

- 0 — Stop
- 1 — Redusă
- 2 — medie
- 3 — Ridicată

- Puteți alege unghiul pe verticală și puteți controla la discreție curentul de aer.
- Apăsăți butonul de comandă oscilație, iar ventilatorul începe să se rotească. La dezanclanșarea butonului, ventilatorul se oprește din oscilație.
- Reglare pe înălțime: Slăbiți butonul de reglare a înălțimii (13) și reglați țeava galvanizată la înălțimea dorită.

Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Дякуємо за покупку цього високоякісного вентилятора. Дизайн та конструкція наших вентиляторів відповідає найвищим стандартам функціонування, якості та безпеки. Для ефективного та безпроблемного використання приладу, уважно прочитайте дану інструкцію.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЕНТИЛЯТОРА

- 3 швидкості
- Кут повороту становить 80°
- Захисний кожух
- Регулятор висоти
- Нахил вгору та вниз / Регулювання нахилу вгору та вниз
- 220-240В • 50Гц • 50Вт

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Використовуючи електричні прилади, слід завжди дотримуватись заходів безпеки, включаючи наступні:

- Уважно прочитайте дану інструкцію та збережіть її для подальших посилань.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте шнур живлення, штепсельну вилку чи вентилятор у воду або іншу рідину.
- Не використовуйте прилад в цілях, відмінних від вказаних у даній інструкції.
- Підключайте даний прилад тільки до джерела живлення з напругою, що відповідає вказаній у технічному паспорті (220-240В/50Гц).
- При очищенні приладу, або коли він не використовується, його слід відключити від електричної розетки.
- Шнур живлення не можна перетягувати через гострі краї або затискати.
- Не відключайте штепсельну вилку від електричної розетки, сіпаючи за шнур живлення.
- Не використовуйте прилад на дворі.
- Не використовуйте продовжувач, якщо він не був перевірений та випробуваний вашим електриком чи іншим кваліфікованим спеціалістом.
- Необхідно уважно наглядати за дітьми, якщо прилад використовується ними або поблизу них.
- Прилад слід завжди використовувати на зручній поверхні та сухій підставці.
- Уникайте використання приладу в місцях, де він може впасти чи бути зіштовхнутий у воду. Якщо прилад впав у воду, у жодному випадку не беріться його діставати з води. негайно вимкніть живлення та відключіть прилад від електричної розетки.
- Ніколи не вставляйте жодних предметів крізь решітку під час роботи вентилятора.
- При переміщенні вентилятора його слід завжди відключати від електричної розетки.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення, при виявленні несправності приладу, або якщо прилад був якимось чином пошкоджений.
- Не накривайте кожух.
- Якщо вентилятор не буде використовуватись упродовж тривалого часу або ви бажаєте поставити його на зберігання, тоді помістіть його в оригінальну упаковку (або подібну) та зберігайте в сухому і чистому місці. Перед використанням приладу знову, перевірте, чи він чистий і сухий та чи крильчатка вентилятора легко обертається.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

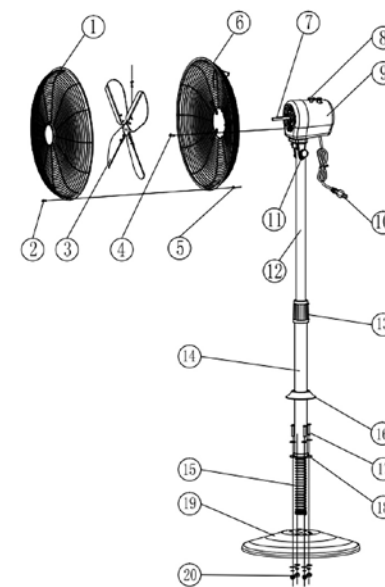
ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

Щоб правильно зібрати прилад, слід дотримуватись наступних інструкцій:

1. Помістіть пружину у зовнішню трубку.
2. Дотягніть кришку до стійки та приєднайте край зовнішньої трубки до основи за допомогою гайок та болтів, що входять в комплект. Перед заміною кришки, впевніться, що гайки добре затягнуті.
3. Злегка послабте регулятор висоти та витягніть внутрішню трубку на необхідну висоту; після цього повністю затягніть регулятор висоти.
4. Помістіть двигун головки вентилятора або стороною, вказаною на мал., або вставте болт настройки повороту так, щоб він проходив крізь квадратний отвір муфти та нижній отвір внутрішньої трубки. Туго затягніть малий гвинт, який знаходиться на муфті та приставте кнопку до гвинта настройки повороту і злегка затягніть.
5. Вставте блокувальний гвинт у верхній отвір муфти, відрегулюйте за бажанням головку вентилятора та туго затягніть гвинт до настройки повороту.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Передня решітка
2. Гвинти
3. Крильчатка
4. Гвинт для фіксації решітки
5. Гайка для фіксації
6. Задня решітка
7. Привідний вал
8. Регулятор швидкості
9. Двигун вентилятора
10. Шнур живлення
11. Фіксатор
12. Внутрішня трубка
13. Регулятор висоти
14. Зовнішня трубка
15. Пружина
16. Кришка основи
17. Гвинт основи
18. Кришка
19. Основа
20. Гайка основи



ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО ФУНКЦІЙ

- Даний вентилятор має три швидкості.

За допомогою перемикача відрегулюйте необхідну швидкість.

- 0 — Стоп
- 1 — Низька
- 2 — Середня
- 3 — Висока

- Ви можете вибрати верхній чи нижній кут та вільно регулювати напрямок потоку повітря.
- Натисніть кнопку настройки повороту, вентилятор почне повертатись. Потягніть кнопку, вентилятор припинить повертатись у сторони.
- Настройка висоти:
Злегка послабте регулятор висоти (13) та настройте витяжну трубку на потрібну висоту.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля!

Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

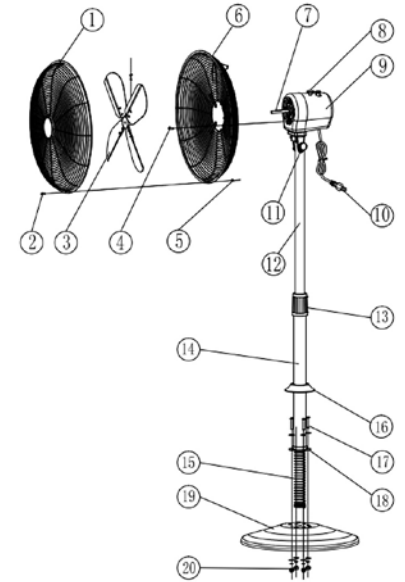
تعليمات التجميع

يرجى تجميع مروحة بالشكل الصحيح؛ وذلك عن طريق إتباع التعليمات التالية:

1. ضع الزنبرك في الأنبوب الخارجي.
2. قم بزلق لوحة الغطاء أعلى العمود ثم اربط شفة الأنبوب الخارجي بالقاعدة مستخدماً الصواميل والمساميل المزودة مع المنتج. تأكد أن الصواميل محكمة الربط قبل استبدال لوحة الغطاء.
3. قم بفق مقيض تعديل الارتفاع، واسحب الأنبوب الداخلي لأعلى لضبط الارتفاع، مع ضمان التأكد من إحكام تثبيت المقيض قبل الإجراء.
4. ضع محرك رأس المروحة على أي جانب كما هو موضح بالشكل رقم، ثم أدخل مسمار التحكم في الإمالة بحيث يمر خلال الفتحة المربعة للتقارن والفتحة السفلية للأنبوب الداخلي. أحكم ربط مسمار البرغي الصغير الموجود في التقارن بالفعل ثم قم بموافقة المقيض على مسمار التحكم في الإمالة واربط بإحكام.
5. أدخل مسمار التثبيت في الفتحة العلوية للتقارن، واضبط رأس المروحة على الوضع المطلوب ثم أحكم ربط مسمار التثبيت ومسمار التحكم في الإمالة.

وصف الاجزاء (شكل):

- | | | |
|---------------------|-------------------------|--------------------|
| 1. الشبكة الأمامية | 8. التحكم في السرعة | 15. زنبرك |
| 2. مسمار برغي | 9. محرك المروحة | 16. غطاء القدم |
| 3. ريشة المروحة | 10. سلك الطاقة الرئيسي | 17. مسمار القاعدة |
| 4. مسمار قفل الشبكة | 11. مقيض | 18. صفيحة الغطاء |
| 5. صامولة زنق | 12. أنبوب داخلي | 19. القاعدة |
| 6. واقي خلفي | 13. مقيض تعديل الارتفاع | 20. صامولة القاعدة |
| 7. عمود المحرك | 14. أنبوب خارجي | |



دليل التعليمات

شكراً لشركائنا هذه المروحة عالية الجودة. لقد تم تصميم وتركيب مروحتنا بعناية للتوافق مع أعلى معايير الأداء، والجودة والأمان. برجاء قراءة التعليمات بعناية وذلك لضمان الاستخدام المرغبي والخالي من المشاكل.

السمات الخاصة بمروحتك

- مزودة بمفتاح للتحكم في 3 سرعات
- زاوية تأرجح 80 درجة
- مزودة بشبكة للحماية
- يمكن ضبط ارتفاعها / إمالة إلى أعلى وإلى أسفل
- 220-240 فولت، 50 هرتز، 50 وات

إجراءات وقائية هامة

يجب اتباع الاحتياطات الأساسية للسلامة باستمرار، والتي تشمل الاحتياطات التالية، وذلك عند استخدام الأجهزة الكهربائية:

- اقرأ جميع التعليمات بعناية واحتفظ بدليل التعليمات الذي بين يديك للرجوع إليه مستقبلاً.
- لا تغمر السلك، أو القابس (الفيشة)، أو المروحة في الماء أو في أي سائل آخر؛ وذلك للحماية من الصدمة الكهربائية.
- لا تستخدم الجهاز في غير الغرض المخصص له.
- استخدم المروحة مع الجهد الكهربائي المحدد لها فقط، والمسجل على لوحة تصنيف المروحة (220-240 فولت / 50 هرتز).
- افصل القابس (الفيشة) من مقبس (بريزة) المصدر الكهربائي، وذلك في حالة عدم استخدام الجهاز، وأيضاً قبل تنظيف الجهاز.
- لا تجذب سلك توصيل التيار الكهربائي فوق الحواف الحادة، ولتلفه بطريقة غير صحيحة.
- لا يجب فصل القابس (الفيشة) عن طريق جذب سلك القدرة الكهربائية نفسه.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
- لا تستخدم الجهاز الخاص بك عن طريق توصيله بسلك امتداد؛ وذلك ما لم يتم فحص واختبار هذا السلك بواسطة سلطات تزويد التيار الكهربائي في بلدك، أو بواسطة تقني مؤهل.
- يعتبر الإشراف عن قرب من الأمور الضرورية، وذلك عند استخدام أي جهاز بواسطة أو بالقرب من الأطفال.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح جاف ومستوي.
- تجنب استخدام الجهاز في الأماكن التي يكون فيها الجهاز معرضاً للسقوط أو الدفع والسقوط في الماء. لاتحاول الإمساك بالجهاز بعد سقوطة في الماء، ضع مفتاح التشغيل على وضع إيقاف التشغيل، وافصل القابس (الفيشة) من مصدر التيار الكهربائي فوراً.
- لاتحاول أبداً إدخال أية مواد خلال شبكة المروحة؛ وذلك في أثناء عمل المروحة.
- افصل المروحة دائماً، وذلك عند نقلها من مكان إلى مكان آخر.
- لاتشغل أي جهاز في حالة تلف السلك أو القابس (الفيشة)، أو بعد ملاحظة سوء أداء الجهاز، أو في حالة تلفه بأي شكل من الأشكال.
- لاتغطي شبكة المروحة بأي مادة من المواد.
- لاتوجه الرذاذ القاتل للحشرات تجاه المروحة، حيث أن ذلك قد يضر بالأجزاء المصنوعة من الراتنج أو بطلاء المروحة.
- لاتستخدم المروحة بالقرب من الستائر.
- لاتستخدم المروحة قبل تجميعها بشكل كامل.
- لاتستخدم المروحة في الأماكن التي ذات درجات الحرارة العالية (أعلى من 40 درجة مئوية)، أو الرطوبة العالية (الحمام)، أو الأماكن المتربة أو الأماكن التي توجد بها مواد حمضية أو قلووية أو زيوت، الخ.
- لا يجب توجيه المروحة بشكل مباشر ولفترة طويلة تجاه الأطفال، أو المرضى أو كبار السن.
- في حالة تخزين المروحة لفترة طويلة، أو في حالة عدم استخدامها بشكل منتظم؛ فإنه يجب إعادة المروحة إلى صندوق التعبئة الأصلي الخاص بها (أو صندوق مماثل)، وتخزينها في مكان جاف ونظيف. تأكد مما إذا كانت المروحة نظيفة وجافة، ومما إذا كانت ريش المروحة تدور بشكل حر؛ وذلك قبل تشغيل المروحة مرة أخرى.
- هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبَل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
- يجب ملاحظة الاطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

تعليمات التشغيل

- تشتمل هذه المروحة على ثلاث سرعات قابلة للتحكم.

3	عالية
2	متوسطة
1	ضعيفة
0	

مفتاح إيقاف التشغيل

- يمكنك اختيار زاوية توجيه المروحة إلى أعلى وإلى أسفل، وكذلك التحكم في اتجاه الهواء بحرية.
- اضغط على مفتاح التحكم في الأرجحة، ثم تبدأ المروحة في التآرجح. اجذب المفتاح، سوف تتوقف المروحة عن التآرجح.
- ضبط الارتفاع:
قم بفك المسامير الملولب الخاص بالربط، قم بضبط الأنبوب المطلي بالكهرباء إلى الارتفاع الذي ترغب فيه.

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.